
Troisième session, vingt-neuvième Législature

Third Session, Twenty-Ninth Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi 121
(PRIVÉ)

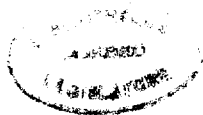
Loi modifiant le testament de feu
François Desjardins

Bill 121
(PRIVATE)

An Act to amend the will of the late
François Desjardins

Première lecture

First reading



M. CARON

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
ROCH LEFEBVRE
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1972

Projet de loi 121

(PRIVÉ)

Loi modifiant le testament de feu
François Desjardins

ATTENDU que les héritiers de feu François Desjardins ont, par leur pétition, représenté:

Que François Desjardins est décédé à Montréal, le 6 juillet 1955, laissant un dernier testament signé par le testateur le 28 mai 1955 devant le notaire Eugène Poirier et enregistré sous le numéro 1163038 au bureau de la division d'enregistrement de Montréal;

Qu'aux termes du testament ci-dessus mentionné, le testateur a institué son épouse, Anna Jacques, légataire universelle en usufruit et a institué ses sept enfants, François-Joseph, Jacques, Jean, Pierre, Jeanne, Germaine et Jacqueline, colégataires universels avec représentation, par souche, advenant le décès de l'un d'eux avant le partage des biens;

Que l'un des sept enfants de feu François Desjardins, François-Joseph, est décédé le 1^{er} septembre 1963 laissant quatre enfants, Bertrand, Louise, Joëlle et Luc qui, par représentation, héritent pour un septième des biens laissés par feu François Desjardins;

Qu'aux termes dudit testament, le testateur a prévu que le partage des biens entre les héritiers susnommés devait avoir lieu dix ans après la date du décès de son épouse;

Que les six enfants vivants de feu François Desjardins, Pierre, Jean, Jacques, Jeanne, Jacqueline et Germaine ont respectivement 48, 53, 56, 61, 53 et 60 ans, alors que trois des enfants de feu Fran-

Bill 121

(PRIVATE)

An Act to amend the will of the late
François Desjardins

WHEREAS the heirs of the late François Desjardins have by their petition represented:

That François Desjardins died at Montreal, on the 6th of July 1955, leaving a last will signed by the testator on the 28th of May 1955 before Eugène Poirier, notary, and registered under number 1163038 in the office of the registration division of Montreal;

That under the terms of the above mentioned will, the testator instituted his wife, Anna Jacques, universal legatee in usufruct and instituted his seven children, François-Joseph, Jacques, Jean, Pierre, Jeanne, Germaine and Jacqueline, universal colegatees with representation by roots, in the event that one of them should die before the partition of the property;

That François-Joseph, one of the seven children of the late François Desjardins, died on the 1st of September 1963 leaving four children, Bertrand, Louise, Joëlle and Luc who, by representation, inherit one-seventh of the property left by the late François Desjardins;

That under the terms of the said will the testator provided that the partition of the property among the above mentioned heirs should be made ten years after the date of the death of his wife;

That the six living children of the late François Desjardins, Pierre, Jean, Jacques, Jeanne, Jacqueline and Germaine are respectively 48, 53, 56, 61, 53 and 60 years of age, while three of the children

çois-Joseph sont majeurs, le quatrième étant âgé de 15 ans;

Que vu les âges respectifs des héritiers susnommés, et avec le consentement de leur mère, Anna Jacques, maintenant âgée de 84 ans, il est dans l'intérêt de tous les héritiers que le testament de feu François Desjardins soit modifié et que le partage des biens de la succession soit fait immédiatement;

Attendu que les pétitionnaires ont demandé l'adoption d'une loi à ces fins et qu'il est à propos de faire droit à leur demande;

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit :

1. Nonobstant le testament de feu François Desjardins fait le 28 mai 1955 devant le notaire Eugène Poirier sous le numéro 16527 de ses minutes et enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Montréal sous le numéro 1163038 et au bureau de la division d'enregistrement de Chambly sous le numéro 165998, les exécuteurs testamentaires et fiduciaires de la succession de feu François Desjardins sont autorisés à procéder à la réalisation et au partage des biens de la succession entre les héritiers de la manière suivante:

a) que les actifs liquides ou immédiatement réalisables présentement détenus par les fiduciaires soient partagés entre les héritiers conformément audit testament;

b) que le ou vers le 23 avril 1973, alors que les sommes dues en capital et intérêts à la succession par Jochen Reiss, suivant les termes d'un contrat de vente intervenu le 22 avril 1969 entre ledit Jochen Reiss et la succession et enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Montréal sous le numéro 9560601, deviendront échues et exigibles formant un montant total de \$273,560, une somme de cent vingt-cinq mille dollars soit mise à part et investie par les fiduciaires pour assurer à Anna Jacques, veuve de François Desjardins, un revenu brut annuel d'environ dix mille dollars et que le résidu des montants payés par Jochen Reiss soit partagé entre les héritiers conformément audit testament;

of the late François-Joseph are of the age of majority and the fourth is 15 years old;

That considering the respective ages of the above mentioned heirs, and with the consent of their mother, Anna Jacques, now 84 years of age, it is in the interest of all the heirs that the will of the late François Desjardins be amended and that the partition of the property of the estate be made immediately;

Whereas the petitioners have prayed for the passing of an act for such purposes and it is expedient to grant their prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Notwithstanding the will of the late François Desjardins made on the 28th of May 1955 before Eugène Poirier, notary, under number 16527 of his minutes and registered in the office of the registration division of Montreal under number 1163038 and in the office of the registration division of Chambly under number 165998, the testamentary executors and trustees of the estate of the late François Desjardins are authorized to proceed with the realization and partition of the property of the estate among the heirs in the following manner:

(a) that the liquid or immediately realizable assets now held by the trustees be partitioned among the heirs in accordance with the said will;

(b) that on or about the 23rd of April 1973, when the amounts owing in capital and interest to the estate by Jochen Reiss, under a contract of sale passed on the 22nd of April 1969 between the said Jochen Reiss and the estate and registered in the office of the registration division of Montreal under number 9560601 become due and exigible forming a total amount of \$273,560, an amount of one hundred and twenty-five thousand dollars be set aside and invested by the trustees to ensure to Anna Jacques, widow of François Desjardins, a gross annual income of about ten thousand dollars and that the balance of the amounts paid by Jochen Reiss be partitioned among the heirs in accordance with the said will;

c) que, lors du décès de Anna Jacques, veuve de François Desjardins, le montant capital destiné à assurer à celle-ci un revenu annuel d'environ dix mille dollars soit partagé entre les héritiers conformément audit testament.

2. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

(c) that, on the death of Anna Jacques, widow of François Desjardins, the capital amount intended to ensure to her an annual income of about ten thousand dollars be partitioned among the heirs in accordance with the said will.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.